



ገገግግ ገተሃርሁ ቆልዑት

Vaxbarnen



Southern African Folktales  
Wiehan de Jager  
Daniel Berhane Habte  
tigrinska / svenska  
nivå 2

# Sagor för barn på svenska



ገገግግ ገተሃርሁ ቆልዑት / Vaxbarnen

[berattelser.se](http://berattelser.se)

Skriven av: Southern African Folktales  
Illustrerad av: Wiehan de Jager  
Översatt av: Daniel Berhane Habte (ti), Lena  
Normén-Younger (sv)

Denna saga kommer från African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<http://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens. <https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv>



ሓደ እዋን፡ ሓንቲ ሕጉስቲ ስድራ ነበረት።

...

Det var en gång en lycklig familj.

Barnen bråkade aldrig med varandra. De hjälpte  
sina föräldrar hemma och på åkrarna.

...

ገላጅዎም ተባላጅም አይፈለግ። አብ ሆነ ነገ አብ  
ሆኑ ገጠላዎም ይገዛዎም ነበሩ።



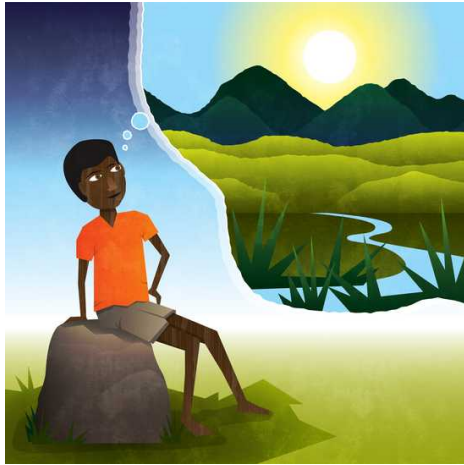


ጥቅ ሓዊ ክቐርቡ ግን ኣይፍቀደሎምን ነበረ።

...

Men de fick inte gå nära eld.

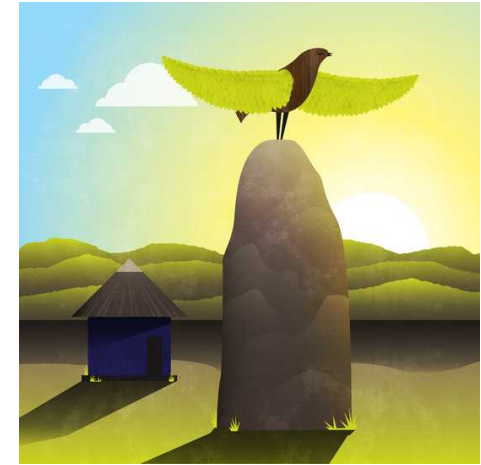




ሓደ ካብቶም ኣወዳት ግን ብግዜ ብርሃን ጸሓይ ክወጽእ ባሃገ።

...

Men en av pojkarna längtade efter att gå ut i solen.



ነቲ ዝቐረጽዎ ዑፍ ሓዎም ናብ'ቲ በሪኽ ጎቦ ወሰድዎ።

...

De tog sin fågelbror upp till ett högt berg.

En dag blev hans längtan för stark. Hans bröder  
varnade honom...

...

ኣደ መዓልቲ ህህጉ ምህር ኣየሎ። ኣኒቀቱ ኣጠገቀቑ...



Men de tänkte ut en plan. De formade  
vaxklumpen till en fågel.

...

ከርኡ። ኣደ መዓል ግገ ገህ። ነቲ ዘመኑኻ ከምዒ ቀረጸሞ ነደ-ዑፍ





ግን እንታይ ይዳብስ! በታ መራር ጸሓይ መኸኸ።

...

Men det var för sent! Han smälte i den varma solen.



እቶም ብስምዒ ዝተሰርሑ ቆልዑት ሓዎም ክመክኽ ከሎ ርእዮም ኣመና ጎሃዩ።

...

Vaxbarnen blev så ledsna över att se sin bror smälta bort.